



Gealladh air soidhnichean Gàidhlig duilleag 5»



Sùil air dà leabhar ùr duilleag 6»



Duais spòrs a' BhBC duilleag 10»

TOG FEAR AN-DIUGH AN ASGAIDH

www.an-gaidheal-ur.co.uk

AN ASGAIDH !

An A' RIOCHDACHADH NA COIMHEARSNACHD GHÀIDHLIG

Gàidheal Ùr

An Giblean 2008
www.an-gaidheal-ur.co.uk
Fon: 01851 706877
Facs: 01851 706467
Àireamh 125

Inbhe oilthigh dhan Ghàidhealtachd ceum nas fhaisge

Tha Oilthigh na Gàidhealtachd is nan Eilean air ceum mòr a ghabhail a dh'ionnsaigh làn-inbhe oilthigh, an dèidh moladh bho Riaghaltas na h-Alba gum bu chòir ùghdarras a bhith aca ceuman a thoirt seachad iad fhèin.

An-dràsta, ged a gheibh oileanaich air diofar chùrsaichean ceum a dhèanamh anns an institiùd, feumaidh na teisteanasan aca a bhith air an dearbhadh tro oilthighean eile, mar Obar Dheathain is Srath Chluaidh.

Ach, tha Buidheann nan Inbhean airson Foghlam Àrd-ìre (QAA) a-nis air iarraidh air ministearan na h-Alba cumhachd a thoirt do UHI gus na ceuman aca fhèin a thoirt seachad, rud a tha a' toirt làn-inbhe oilthigh gu math nas fhaisge.

Chan eil càil a dhùil gun tig freagairt air ais bhon Riaghaltas nas tràithe na deireadh na bliadhna, ach thèid ullachaidhean a dhèanamh le dùil gun aontaich ministear an fhoghlaim, Fiona Hyslop, ris a' mholadh.

Tha seachd bliadhna bho fhuair UHI cead cùrsaichean ceum a libhrigeadh agus thàinig sin às dèidh bliadhnaichean mòra de strì airson oilthigh a stèidheachadh mu thuath, leis an dùil gum biodh ionadan anns gach ceàrnaidh den sgìre.

Fìu 's ged a thèid ùghdarras a thoirt dhaibh ceuman a thoirt seachad bidh mòran ri dhèanamh fhathast airson làn-inbhe oilthigh fhaighinn, gu h-àraidh a thaobh gnòthaichean is seirbheisean rannsachaidh.

Cha robh fear-labhairt às leth UHI deònach freagairt a thoirt air cuin a bhiodh dùil aca ri làn-inbhe a choileanadh, 's e ag ràdh gu bheil mòran

ri rèiteachadh fhathast.

“Tha e duilich a ràdh dè cho fada 's a bheir e,” thuirt e. “Aig an ìre sa chan eil sinn ag ràdh ach gu bheil sinn airson gum faigh sinn làn-inbhe oilthigh cho luath 's a ghabhas.

“Mas e agus gum faigh sinn cumhachd ceuman a thoirt seachad fo ùghdarras UHI, 's urrainn dhuinn tòiseachadh air an ath cheum a dh'ionnsaigh làn-inbhe oilthigh. Bidh pròiseas eile ann an uair sin agus chan eil e soilleir fhathast dè dìreach bhios na lùib.

“Tha e fhathast gu mòr nar n-amas, ged-tà, barrantas fhaighinn mar Oilthigh na Gàidhealtachd is nan Eilean cho luath 's a ghabhas ann an dòigh a choinnicheas ri amasan is dòchasan leithid de dh'ionad.”

Lean e air: “Tha an leasachadh aig UHI gu inbhe oilthigh air aithneachadh gu mòr mar rud cudromach ann an leasachadh eaconomach, sòisealta is cultarach anns a' Ghàidhealtachd agus na h-Eileanan, agus bidh e na bhuanachd ann a bhith a' coinneachadh ris a' ghainnead sgìlean a tha san sgìre.”

Tha còig ionadan deug anns an oilthigh, cho fada tuath ri Sealtainn agus cho fada deas ri Peairt agus Earra-Ghàidheal. Tha a' phrìomh làrach aca ann an Inbhir Nis, le togalaichean eile aig Colaiste a' Chaisteil ann an Steòrnabhagh agus aig Sabhal Mòr Ostaig san Eilean Sgitheanach, a tha air a faicinn mar phrìomh ionad Gàidhlig is cultarach an oilthigh.

An teis-meadhan stoirm



Tha an companaidh adhair Èireannach, Aer Lingus, air an fhearg a chur air mòran an dèidh dhaibh dùiltheadh Gaeilge a chleachdadh air na seirbheisean ùra aca ann an Èirinn a Tuath.

Thòisich companaidh adhair nàiseanta na h-Èireann a' ruith sheirbheisean gu Beul Feirste san Dùbhlachd, ach chuir iad casg air a bhith a' toirt fiosrachadh oifigeil seachad tro mheadhan na Gaeilge, rud a tha aca air seirbheisean eile.

Tha seo air mòran tàmailt adhbharachadh am measg coimhearsnachd na Gaeilge ann an Èirinn a Tuath agus anns a' phoblachd fhèin.

Thuirt neach-labhairt bhon chompanaidh nam biodh iad dol a chleachdadh Gaeilge gum feumadh iad cuideachd am fiosrachadh a thoirt seachad ann an Albais Ulaidh. Bhiodh

cus troimh-chèile ann, thuirt e, ma dh'fheumar dèiligeadh ri trì cànanan — Gaeilge, Albais Ulaidh agus Beurla.

Ann an ceann a deas na h-Èireann tha luchd-siubhail air am failteachadh air plèanaichean Aer Lingus tro mheadhan na Gaeilge agus bidh luchd-obrach a' toirt seachad suas ri dusan facal sa chànan.

Am measg na tha air gearan a thogail mun t-suidheachadh le Aer Lingus tha Taoiseach na h-Èireann, Bertie Ahern. Thuirt esan: “Chan eil mi a' tuigsinn carson a bhiodh duilgheadas aig duine sam bith dhà no trì facail a chluinntinn ann an Gaeilge.”

Tha cuid dhen bheachd gu bheil an companaidh dìreach a' feuchainn gun a dhol a-mach air luchd-taice an aonaidh ann an Èirinn a Tuath, daoine a tha gu tur an aghaidh brosnachadh a'

chànain san sgìre aca.

Tha buidhnean iomairt agus leasachaidh na Gaeilge, air gach taobh dhen chrìoch, air leth feargach agus iad airson 's gun atharraich an companaidh an intinn. Chaidh athchuinge a chur air dòigh agus thathas fìu 's ag ràdh gum bu chòir dha daoine sgar a chleachdadh na seirbheisean gun tèid an suidheachadh a chur ceart.

A rèir na buidhne POBAL — a bhios a' riochdachadh nam buidhnean Gaeilge gu lèir aig tuath — tha seo na eisimpleir air carson a bu chòir Achd Cànan na Gaeilge a bhith air a chur an sàs ann an Èirinn a Tuath.

Aig an ìre sa, ged-thà, chan eil càil a choltas gu bheil Aer Lingus a' dol a dh'atharrachadh an intinn.

An tuilleadh ullachaidhean airson an t-seanal ùr Ghàidhlig

Tha an tuilleadh crathadh air a thighinn air Seirbheis nam Meadhananan Ghàidhlig agus ullachaidhean airson an t-seanal ùr didsiotach a' sior dol am meud.

Tha a' bhuidheann — a bhios a' coimhead as dèidh an t-sheirbheis ùr ann an co-bhoinn le BBC Alba — a' sireadh cathraiche ùr a ghabhas a-nall bho Nèill Frhriseil, a tha leigeil dheth a dhreuchd aig an àm freagarrach seo agus a' bhuidheann an impis gluasad air adhart gu ìre ùr nur n-eachdraidh.

Ann an sanasan airson an dreuchd, thatar ag iarraidh gum bidh an neach-tagraidh eolach air “gnòthaichean conaltradh” agus turastal luach £11,016 mu choinneimh.

Thatar cuideachd a' tuigse gum bidh duine no dhithis as ùr air an ainmeachadh air bòrd stiùiridh na buidhne, a-rithist leis an tuigse gum bidh sgìlean feumail aca airson stiùireadh a thoirt dhan t-seanal ùr.

Tha seo uile a' tighinn agus a' bhuidheann air da dhreuchd ùr a lionadh.

Chaidh Niall Greumach ainmeachadh mar cheann ghoireasan agus chaidh Murchadh Moireasdan fhàstadh mar oifigear margaidheachd is conaltradh luchd-amhairc.

Tha Mgr Greumach (44), bho Col ann an Leòdhas, air a bhith na mhanaidsear ionmhais aig a' bhuidheann bho 1992. Tha e cuideachd air bòrd Urras Steòrnabhagh agus na bhall de bhuidhnean eile sa choimhearsnachd.

Bidh uallach air airson stiùireadh

goireasan na seirbheis, gu h-àraidh siostaman ionmhais agus na goireasan craolaidh ann an Steòrnabhagh agus san Eilean Sgitheanach.

Tha Mgr Moireasdan a' tighinn thuca bhon Chomann Ghaidhealach, far an robh e na oifigear margaidheachd air a' Mhòd Nàiseanta Rioghail fad ochd bliadhna. Bidh e ag obair còmhla ri sgioba nam prògraman, a' làimhseachadh sanasachd, rannsachadh-margaidh agus conaltradh leis an luchd-amhairc.

Thuirt Dòmhnall Caimbeul, àrd oifigear na buidhne: “Le Niall agus Murchadh sna dreuchdan ùra seo, tha mi cinnteach gun tèid againn air ar dleasan a choilionadh airson ar compàirtichean agus ar luchd-amhairc, 's sinn ag obair còmhla ris a' BhBC aig cridhe na Seirbheis Didseataich Gàidhlig ùir.”



www.an-gaidheal-ur.co.uk

Gheibhear An Gàidheal Ùr air an eadar-lìon

An Gàidheal Òg

MIANN AN AIRGID

Tha seo rudeigin coltach ris a' gheama air telebhisean far am bi daoine a' feuchainn ri moran airgead a bhuannach le bhith freagairt cheistean. Tha eagal orm nach eil ach airgead ma's fhior an cois seo. Faodaidh sibh puingean fhaighinn an àite airgead.

'S e nithean co-cheangailte ri poilitigs a tha anns na ceistean air a' mhios seo.

Faodaidh tu cuideachadh fhaighinn mar a leanas;

Faighnich do charaid
Faighnich don teaghlach/chlas.
Dèan leth mu leth.
Cleachd faclair/eadar-lion.

Chan fhaod thu gach fear a chleachdadh ach aon turas.

Ma dh'fhailnicheas ort buileach, tha na freagairtean aig bonn na duilleig

1. Airson £100

Dè an dòigh as cumanta airson do thaghadh a shealltainn?

A sia-deug

B ochd-deug

C fichead

D naoi-deug

2. Airson £200

Dè an dòigh as cumanta airson do thaghadh a shealltainn?

A sgrìobhadh crois

B sgrìobhadh cearcall

C sgrìobhadh d'ainm fhèin

D sgrìobhadh loidhne dhubh

3. Airson £300

Càit, an Dun Eideann, a bheil Pàrlamaid na h-Alba?

A Canonmills

B Holyrood

C Canongate

D Netherbow

4. Airson £500

Càit, ann an Lunnainn, a bheil Pàrlamaid na Rìoghachd Aonaichte?

A 10 Downing Street

B Knightsbridge

C 11 Downing Street

D Westminster

5. Airson £1,000

Dè cho fada 's a bha Tony Blair na Phrìomhaire?

A 9 bliadhna

B 10 bliadhna

C 20 bliadhna

D 8 bliadhna

6. Airson £2,000

Dè a' Ghàidhlig a tha air "candidate"?

A iarradaiche

B bagraiche

C tagraiche

D seasmhaiche

7. Airson £4,000

Dè a bhios anns a' mhanifesto a bhitheas pàrtaidhean a' cur a-mach?

A ainmean ceannardan a' pàrtaidh

B càineadh air pàrtaidhean eile

C gealltanais air na tha dùil aca a dhèanamh

D ainmean an fheadhainn a tha a' toirt taice dhaibh

8. Airson £8,000

Dè a bhitheas "Returning Officer" a' dèanamh an dèidh an taghadh?

A a' tilleadh phàipearan nach eil air an lìonadh ceart

B a' dèanamh cinnteach gun tèid na bocsaichean ballot gu lèir a thilleadh

C a' toirt cosgaisean air ais do gach pàrtaidh

D ag innse cò a bhuannaich an taghadh

9. Airson £16,000

Cò am boireannach a bha ainmeil airson strì gus bhòtaichean fhaighinn do bhoireannaich?

A Emmeline Pankhurst

B Margaret Thatcher

C Barbara Cartland

D Hazel Blears

10. Airson £32,000

Cò a bhitheas a' fuireach an am Bute House?

A Rùnaire na Stàite airson Alba

B Iarla Inbhir Nis

C Prìomh Mhinistear na h-Alba

D Diùc Earra-Ghaidhe

11. Airson £64,000

Dè a' Ghàidhlig a tha air "opposition party"?

A pàrtaidh naimhdeil

B pàrtaidh dùbhlanaich

C pàrtaidh deasbaid

D pàrtaidh connspaid

12. Airson £125,000

Dè an t-ainm a tha air an dòigh ùr bhòtaidh airson chomhairlean ionadail?

A bhòt liosta dhùbailte

B bhòt iomadh ball

C bhòt sgìre farsaing

D bhòt singilte gluasadach

13. Airson £25,000

Dè an duthaich dom buineadh an ailtire a dhealbhadh togalach Pàrlamaid na h-Alba?

A An Spàinn

B An Fhraing

C An Eadailt

D An Danmhairg

14. Airson £500,000

Dè a' bhliadhna anns an deach Pàrlamaid na h-Alba a' stèidheachadh?

A 1998

B 1997

C 1999

D 2000

15. Airson £1,000,000

Dè an t-ainm a tha air pàrlamaid Eilean Mhanainn?

A caerdydd

B tynwald

C mynwent

D cwmbbran

FREAGAIRTEAN 1b,2a,3b,4d,5b,6c,7c,8d,9a,10c,11b,12d,13a,14c,15b

Tesco a' gealltainn sùil a thoirt air soidhnichean Gàidhlig

Tha a' bhùth mhòr Tesco a' dol a stèidheachadh stòr ann an Steòrnabhagh airson a' chiad uair a-riamh — agus tha iad air gealltainn gum beachdaich iad air soidhnichean Gàidhlig a chur suas innte.

Tha an companaidh air sia bùitheatan a b' àbhaist a bhith aig Somerfield a cheannach. A thuilleadh air Steòrnabhagh bidh Tesco a-nis ann an Ulapul, Arcaibh agus Sealainn — a' ciallachadh nach bi sgìre tuilleadh ann am Breatainn far nach fhaicear a' bhratach ainmeil aca.

Thuir Doug MacUilleim, manaidsear cùisean corporra Tesco, gum biodh "poileasaidh phrìsean nàiseanta" aca. Nuair a chaidh faighneachd dha am biodh sin a' fàgail gum bi na h-aon

phrìsean ann an Steòrnabhagh 's a bhios, can, ann an Glaschu, fhreagair e: "Dha-riribh."

Dh'aidich e nach robh iad idir air beachdachadh air soidhnichean Gàidhlig, ach thuir e: "S e beachd gu math inntinneach a tha sin. Chan eil càil a dh'fhios nach goid mi e."

Dh'innis Mgr MacUilleim gum biodh iad a' coimhead ri stuth ionadail a reic agus gun robh iad airson còmhraidh ri daoine no companaidhean a b'urrainn seo a choileanadh.

"Tha ùidh mhòr againn ann a bhith a' faighinn stuth ionadail agus tha sinn air iarraidh air na sgiobaidhean againn a dhol a bhruidhinn ri daoine," thuir e. "Tha sinn gu mòr airson a dhèanamh, ged a b'e feòil-uain, feòil-mairt no stuth

bèicearachd a bhiodh ann."

Tha dùil gum bi Tesco a' ruith nam bùitheatan ùra aca an ceann sia seachdainean deug eile.

Thuir Niall MacLeòid, cathraiche Bunait Croitearachd na h-Alba agus cathraiche Comann Chaorach Leòdhais is na Hearadh: "Tha sinn air a bhith a' toirt uain dhan a' Cho-op airson dhà no trì bliadhna agus tha e air obrachadh fìor mhath, a' toirt pris mhath dha na croitearan airson nan uan aca.

"Ged-tà nuair a dh'fheuch sinn ris an aon rud a dhèanamh le Somerfield cha robh iad taiceil ann an dòigh sam bith. Le sin tha e mìorbhaileach cluinntinn gu bheil Tesco a' fosgladh an dorais dhuinn agus a' leantainn na bhios iad a' dèanamh ann an àiteachan eile. Bidh sinne gu cinnteach a' bruidhinn riutha cho luath 's a ghabhas."

Gàidhlig air an àrd-ùrlar aig fèis "Aye Write"

San dàrna seachdain dhen Mhàrt bha mòran tachartasan litreachais a' dol ann am baile Ghlaschu le fèis leabhraichean Aye Write a' gabhail àite airson an treas uair. Ach am-bliadhna bha rudeigin eadar-dhealaichte mu deidhinn — bha blas Gàidhealach oirre.

Airson a' chiad turas, bha leabhraichean agus sgrìobhadairean Gàidhlig a' nochdadh anns a' phrògram agus, a rèir choltais, shoirbhich gu math leotha.

Am measg sgrìobhadairean ainmeil agus rionnagan mòra a saoghal na Beurla, mar Joanne Harris, Paddy Ashdown, Iain M Banks agus Kathleen Turner, bha ainm no dhà a ghlac aire nan Gàidheal sa bhaile — Aonghas MacNeacail, Màrtainn Mac an t-Saoir, Tormod MacGill-Eain agus Màiri Anna NicDhòmhnaill — agus iad an sàs ann an òraidean agus bùitheatan-obrach tron t-seachdain.

Bha measgachadh tarraingeach de bhàrdachd aig toiseach na fèise le Aonghas Dubh MacNeacail a' leughadh bhon chruinneachadh ùr aige Laoigh an Donais Òig, còmhla ris a' bhàrd agus an sgoilear Robert Crawford le dàin bhon leabhar aigesan, Full Volume. 'S e beachd inntinneach a bh' ann, sgrìobhadairean le cànan agus dualchais eadar-dhealaichte a thoirt còmhla airson leughadh, ach dh'obraich e fìor mhath, rud a bha soilleir air an ath oidhe cuideachd nuair a ghabh Màrtainn Mac an t-Saoir agus James Robertson chun an àrd-ùrlair. Leugh iad le chèile bho an cuid rosg — Mac an t-Saoir bhon chiad chruinneachadh aige de sgeulachdan goirid, Ath-Aithne, agus Robertson bhon nobhail as ùire aige, The Testament of Gideon Mack — agus lean còmhraidh, beachdachadh is

ceistean gu leòr.

Bha fealla-dhà a' dol aig an tachartas Ghàidhlig mu dheireadh aig fèis na bliadhna sa nuair a bha cothrom ann sùil a thoirt air dà nobhail ùr eibhinn agus coinneachadh ri na h-ùghdaran. 'S iad sin Tormod MacGill-Eain, fear a tha air a bhith gu math aithnichte dhan mhòr-chuid de Ghàidheil fad bhliadhnaichean mar sheinneadair, mar phiobaire is mar neach-comadaidh, agus Màiri Anna NicDhòmhnaill, tè nach eil buileach cho ainmeil fhathast ach aig a bheil tàlant sònraichte airson sgrìobhadh agus airson sgeulachdan innse. Bha an luchd-èisteachd nan lùban a' gàireachdaich mu na cleasan aig Slaughter Thormoid, agus a' cluinntinn mar a thachair do Chatriona is do dh'Iseabail ann an Cleas Sgàthain le NicDhòmhnaill, agus 's gann gun robh iad airson a dhol dhachaigh aig deireadh na h-oidhche!

Leis mar a tharraing na sgrìobhadairean Gàidhlig a ghabh pàirt ann an Aye Write na bliadhna-sa daoine a-steach air dorsan Leabharlann Mhitchell thairis air an t-seachdain, bidh dòchas ann gun tig leudachadh an ath-bhliadhna agus gum bi tòrr mòr a bharrachd ri chluinntinn anns a' Ghàidhlig aig Aye Write 2009.

Faic duilleag 6 >>



Chairman Gaelic Media Service

Ofcom
OFFICE OF COMMUNICATIONS

Cathraiche Seirbheis Nam Meadhanan Gàidhlig

£ 11,016

The Gaelic Media Service aims to ensure that high quality Gaelic programmes are available throughout Scotland, using both broadcast and new media services. This year GMS will, in partnership with the BBC, launch a new Gaelic Digital Service on satellite, cable and online platforms in the UK. The Gaelic Media Service are looking to appoint a Chairman who will take the organisation forward at this exciting stage in its development. The Chairman will be an ambassador for Gaelic broadcasting whose primary focus is delivery.

The Role:

- Provide public leadership to the organisation as it strives to complete the transformation from grant giving body to co-broadcaster and ensure that the provision of Gaelic content keeps pace with technological change.
- Develop strong relationships at a political and stakeholder level.
- Provide robust leadership and direction to the board and ensure effective management of GMS.

Ofcom is committed to diversity and to providing equal opportunities for all. Applications are welcome from individuals from all cultural and ethnic backgrounds, from women and from disabled people. Appointments are subject to approval by the Secretaries of State for Business, Enterprise and Regulatory Reform and for Culture, Media and Sport

For an information pack please visit www.odgers.com/22219 or request a pack by email quoting reference IMM/22219G.

Closing date: Friday 25th April at 12 noon.

Odgers Ray & Berndtson, Stock Exchange Court, 77 Nelson Mandela Place, Glasgow G2 1QT
t 0141 225 6320 e northern.response@odgers.com

www.odgers.com

£ 11,016

Tha Seirbheis nam Meadhanan Gàidhlig ag amas air dèanamh cinnteach gu bheil prògraman Gàidhlig de chàileachd àrd rim faotainn air feadh na h-Alba, a' cleachdadh an dà chuid craoladh agus seirbheisean mheadhanan ùra. Am-bliadhna, ann an com-pàirteachas leis a' BhBC, cuiridh SMG Seirbheis Dhìseach Ghàidhlig ùr air bhog air saideal, càball agus ùrlaran air-loidhne san RA. Tha Seirbheis nam Meadhanan Gàidhlig a' sireadh Cathraiche a bheir an t-eagrachadh air adhart aig an ìre bheothail seo na leasachadh. Bidh an Cathraiche na t(h)osgaire airson craoladh Gàidhlig, agus bidh libhrigeadh na phrìomh amas.

Neach:

- Fearntan tosgaireil agus ceannardach, san raon phoblach, agus an comas a bhith na neach-aithris mhisneachail ach cothromach, is urrainn dùbhlàn is deuchainn a thoirt is a dhèanamh air molaidhean mu chodhùnaidhean a dh'fheumas sibh a ghabhail.
- Tuigse air dreuchd bhùird a tha air am maoineachadh gu poblach, a thaobh a bhith a' suidheachadh poileasaidh, agus bhiodh e math nam biodh eòlas aig an neach air riaghaltas corporra aig ìre neo-ghnìomhach.
- Eòlas air agus/no ùidh gnìomhach ann an gnothaichean conaltraidh agus mar a tha seo a' buntainn ri bhith a' brosnachadh foghlaim is cultar na Gàidhlig. Cuideachd, feumaidh an neach sealltainn gun sgrìobh is gum bruidhinn iad a' Ghàidhlig gu fileanta.

Dreuchd:

- Ceannardas poblach a thoirt don bhuidhinn fhad 's a tha i a' crìochnachadh an atharrachaidh bho bhith na buidheann a bhios a' toirt seachd thabhartasan gu bhith na co-chraoladair, agus dèanamh cinnteach gu bheil solarachadh an t-susbaint Ghàidhlig a' cumail ceum ri atharrachadh teicneolasach.
- Dàimhean làidir a leasachadh aig ìre phoileataigeach agus luchd-ùidh.
- Ceannardas agus stiùireadh làidir a thoirt don bhòrd gus dèanamh cinnteach gun tèid SMG a stiùireadh gu h-èifeachdach.

Tha Ofcom dealasach a thaobh iomadachd is a bhith a' solar chothroman cho-ionann do na h-uile. Thathar a' sireadh thagraidhean bho dhaoine bhon h-uile cùl-raon cultarail is cinneachail, bho mhnathan, fir is ciurramaich. Feumar aonta airson suidheachadh an dreuchd fhaighinn bho Rùnaire na Stàite airson Gnìomhachas, Iomairt is Leasachadh Riaghailt agus airson Cultar, Meadhanan is Spòrs.

Ison paca fiosrachaidh fhaighinn tadhal air www.odgers.com/22219 no iarr paca a chur thugad air post-dealain ag ainmeachadh àireamh iomraidh IMM/22219G.

Ceann-là dùnaidh: Dihaoine 25 Giblean aig 12 meadhan-là

Odgers Ray & Berndtson, Stock Exchange Court, 77 Nelson Mandela Place, Glasgow G2 1QT
t 0141 225 6320 e northern.response@odgers.com



Sònraichte

Cleasaichean, innleachdan agus clòcairean

Slaightearan le Tormod MacGill-Eain agus Cleas Sgàthain le Màiri Anna NicDhòmhnaill

Lèirmheas le Iain Moireach

B' ann a tobar fhioruisg chultar na Gàidhlig a bhrùchd am meanmna mear cruthachail a tha air sruthadh fad linntean ann an geur-chainnt, aoireadh sgaiteach agus àibhiseachd ann an conaltradh, seinn agus sgrìobhadh nan Gàidheal. Le eachdraidh cho fiùghail air a chùl, nach deuchainneach an tearcad stuth èibhinn a lorgar an-diugh sna bùithtean no na liostaichean de rosg ùr den ghnè seo. Air los sin, is taitneach annasach an cothrom seo a bhith a' meas dà nobhail èibhinn talc ùr, Slaightearan le Tormod MacGill-Eain agus Cleas Sgàthain le Màiri Anna NicDhòmhnaill.

Tha Tormod MacGill-Eain aithnichte don t-sluagh mar chleasaiche air stèids agus telehisean, mar phiobaire, bàrd agus sgrìobhaiche nobhailean. Cluinnear Màiri Anna NicDhòmhnaill, a bha iomadh bliadhna a' libhrigeadh naidheachdan rèidio agus a tha fhathast tric air prògraman, sgrìobhaiche leabhraichean òigridh agus nobhailean dha inbhich òg.

Ged a tha an dà nobhail seo àbhachdach tha iad eadar-dhealaichte nan rùintean, nan stoidhle agus nan gnè. Tha gach ùghdar air dinneadh nan tachartasan san sgeul eadar crìoch teann agus tha cinn gach caibideil a' nochdadh ruith na h-ùine; NicDhòmhnaill ga thomhais a-rèir latha, madainn agus feasgar, MacGill-Eain le eòlas na dràma a' cleachdadh caladair agus uaireadair. Ann an Slaightearan tha na thachras taobh-staigh aon latha san eilean Sgitheanach mar thoradh air euchdan dà nàmhaid ann an connspaid gun chrìoch eadar amasan nam buidhnean telehisean Gàidhlig agus na h-amasan gun dìreadh aig aon neach ealain cruthachail. Faisg air crìoch a' bhlaire eatorra tha gnìomh mì-reusanta gòrach – sgeidse de dhrama oillteil a rinn Murchadh far an e ainm-san Aonghas agus Raonaid na banaltram neo-ainmichte – a' glacadh agus a' cur ruag air an t-slaightear Sam rè seal. Ann an Cleas Sgàthain, sgeul suidhichte an Uibhist, Lunnainn agus an t-Eadar-lìon, is prìomh adhbhar dhan neart a th' ann oidhirpean càraid pheathraichean, na prìomh phearsachan, fuasgladh fhaighinn air snaidhm agus iomadh buil eile ris nach robh dùil ro-làimh a thàinig on chleas a roghnaich iad. Ghabh iad ris mar a ghabhas neach ri iomhaigh fhèin san sgàthan.

Aig toiseach Slaightearan tha gach prìomh character a' toirt dhan leughadair a dhealbh fhèin air fhèin. 'S e chiad fhear a nì seo, Murchadh a tha sreap ris an dà fhichead, à Beinn a' Bhaoghla, a tha tàmh an Glaschu, oileanach iar-cheumnach ann an rianachd sgiobachd. Their e san dol seachad gu bheil tè fo aois tric-



Tormod Mac Gill-Eain

head, Raonaid à Uibhist a Tuath, a' fuireach còmhla ris agus gu faodadh ise fhathast ceum le urram ann an Lagh fhaotainn. Tha e ag innse gu bheil trioblaid dibhe aige bho àm gu àm, ach gu bheil sin fo smachd agus gu bheil e an dùil cuairt a chur air a' Ghàidhealtachd a-rithist cuide ri Raonaid gus na sgeidsichean as ùire a sgrìobh e a chluich an sin.

Chan eil mòran aig Raonaid ri ràdh mu a deidhinn fhèin. Their i nach toil le a teaghlach fhèin Murchadh ged tha ise agus esan tric a' beachdachadh mun chàirdeas a tha eatorra a sheulachadh le pòsadh, ach gu bheil cion airgid air am bacadh. Tha i ag ràdh gu bheil Murchadh gun chosnadh o chaidh a chur a-mach às an oilthigh agus gu bheil e fada ro throm air an deoch. Seallaidh i air ais air an latha dubh a bha siud san Eilean Sgitheanach, an treas latha thar fhichead den Lùnastal.

Gheibhear cunntas nas fharsaing air a bheatha fhèin bho Sam Wilson. A chionn 's gun do thrèig athair gallda a mhàthair an uair a rugadh esan, chaidh àrach an Inbhir Nis, Obar Dheathain agus Peairt. Cheumnaich e an Dùn Dèagh agus dh'obraich e ann an naidheachdas. Choisinn e an dreuchd Ceannard Dràma agus Aithriseachd aig Tong TV, ach tha e a-nis ri cadal air cabhsair an Dùn Eideann a dh'aindeoin a chliù. Air an t-slighe a dh'Uibhist le sgioba camara gus clàradh film ùr In Erskine Beveridge's Footsteps, stad iad san taigh-òsta Cuillin Lodge, "latha mo dhunaidh 's mo nàire."

Stad Murchadh agus Raonaid cuideachd san taigh-òsta sin is iad air a' chuairt air a' Ghàidhealtachd a ghiorrachadh. Thachair iad air Sam is e fo bhuaidh na dibhe agus a rèir Mhurchaidh, 's e droch oidheche bha sin. An ath mhadainn is iad a' feitheamh ann an ciudha a' bhàt'-aiseig, thachair sreath de thubaistean èibhinn do Mhurchadh, a bha fhathast na thrusgan ioma-dhathach amaid-eachd. Aig aon àm, tha Raonaid ag ràdh ris gu bheil iad gun airgead. Tha i gu feargach a'

dealachadh an aodaich aigesan bhon chuid aice fhèin agus a' cruinneachadh na trusgan agus na h-innealan a chleachd e, gan cnapadh agus gan sadadh air sa bhàn. Their i cuideachd gu feum e airgead a ghoide e uaipe an Goillspidh a phàigheadh air ais, a' cuimhneachadh dha gun do dh'fhailich air sgeids a chur an gnìomh idir an Inbhir Pheofharain no san Allt-beithe, gum b' fheudar dhise airgead a thilleadh gu daoine agus gu robh e fad a bheath' a' seachnadh a dhleastanasan.

Aig an àm sin an taigh òsta Cuillin Lodge, tha Sam na lèine shìoda a' sgrùdadh a mhàileidean is e air a bhuaireadh le cuimhneachadh air deasbad àrd-labhrach a-raoir le "marag de dhuine Beinn a' Bhadhla". Tha an èibhleag a lasas a' chòmhris dheireannach, cnap cruaidh de dhiomb, ciont, corraich, cuilbheart agus dioghaltas, beò bho thoiseach sgeoil.

Chan eil Cleas Sgàthain cho dràmach sin san tòiseachadh. Tha an t-ùghdar gu faicealach air ruith agus astar an sgeoil ullachadh mu choinneamh gach caol agus cùil san ruith e as aonais spreadhadh feirge, ged a tha faireachdainnean làidir agus connspaidean beag air fheadh. Is i Catriona a tha gar tàladh a-steach dhan sgeul ioma-ghuthach seo is a piuthar Iseabail – an tèile den chàraid leth-aonach – dìreach air ise a bhrosnachadh tre chòmhradh air fòn gu iomlaid a dhèanamh air an àitean obrach eadar companaidh foillseachadh leabhraichean an Lunnainn agus dachaigh Chatriona an Uibhist airson seachdain no deich latha. Tha coig bliadhna o thòisich Iseabail air a h-obair agus ged is ann ag obair air a ceann fhèin on dachaigh a tha Catriona, tha a h-obair a' buntainn ri foillseachadh. Ann am barail Chatriona gabhadh an iomlaid seo, samhail cleasan agus cuilbheartan a chleachd iad nan òige, a dhèanamh agus tha i le athadh, a' co-aontachadh ris.

Faisg air toiseach na nobhail taitneach, èibhinn agus abhcaideach seo, mar gum biodh i ri sanais an cluais caraid earbsach, tha Catriona gu h-eirmseach ag innse an cliù is an cleachdaidhean fa leth nan suidheachadh fhèin. Tha ise tàireil mu bheath' a' bhaile mhòir oir is fheàrr leatha àrainneachd agus dòigh beatha Uibhist. Air an làimh eile, tha Iseabail air gab-

hail gu h-èasgaidh ri suairceas a' bhaile mhòir agus b' e sin a tharraing i gu tadhal air ionad maise airson frithealadh mas tòisicheadh i anns an dreuchd ùr àrdachte. Mar thoradh air sin thàinig broth dearg agus teth air a h-aodann agus a h-amhach, agus phut sin – agus na pàrantan a bhith air falbh an Dubai airson ùine ghoirid – Catriona gus an cothrom a ghabhail.

Tha an t-aonta simplidh seo eadar càraid inbheach iomlaid àiteachan fad làithean a dhèanamh agus na leanas ris nach robh dùil no deasachadh ro-làimh mar einnsean, a tha a' toirt air an sgeul ruith le lùths, agus a' dèiligeadh ri buil ioma-bhuaidheach san ùine ghoirid agus an ùine fhada air na caileagan, air an co-obraichean agus air a' choimhearsnachd anns a bheil iad a' gluasad.

An uair a tha Catriona (mar Iseabail) a' siubhal gu Lunnainn, tha Iseabail (mar Chatriona) air an dachaigh an Uibhist a ruighinn. An dèidh dhi tuiteam thar poca shìol chearcan a thàinig bho Phàdraig sa phoirde, cluinidh i air inneal-freagairt na fòn brath bho a h-athair gu bheil iad air Dubai fhàgail ach gun tèid iad dhan Eipheit mus till iad dhachaigh. Chan eil i ag innse sin do Chatriona idir, ach nì i gearan air post-dealain (mar macrabel) gu Catriona (mar catmacra) mun ghainne aodaich a-staigh aice agus mar a tha Catriona air tionndadh gu feòil a sheachnadh na biadh. Nas fhaide dhen fheasgair feuchaidh i fòn-làimhe ach chan fhaigh i air a chur a dhol agus leis an iomagain a th' oirre, s ann le uabhas a dh'fhàgas brath teacs bho Chatriona (mar catmob) gu bheil ise a-muigh a' gabhail drama.

Aig a h-obair ùr an Lunnainn tha innidh air Catriona a chionn 's gun cuala i gu bheil Evander MacCrimmon – ùghdar Ceilteach ùr Iseabail a tha gu bhith glè chudromach na dreuchd – a' nochdadh an ath latha. Am measg an fhiosrachaidh a fhuair i bho Jeremy, ceannard ùr Iseabail, chunnaic i dealbh camara dheth agus tha i glè thàireil

teagmhach mu na subhailcean Ceilteach aige. Tha i cinnteach gum faca i e roimhe am badeigin.

Is ann tre bhith a' rèiteachadh is a' sniomh as ùr iomadh buil air nach do smaoinich iad ron iomlaid a gheibh leughadair comadaidh na nobhail seo. A thuilleadh air a bhith fileanta dà-chànanach agus dà-chultarail, tha a' chàraid fhèin agus càch san sgeul seo ri còmhraidh mu chùisean, ach cuideachd a' cleachdadh far-ainmean, sloinnidhean, ainmean

feallsa, "dearbhaithne" airson fìosan fòn agus post-dealain. Am measg sin, tha buadhan agus gnàthachadh gach neach fa leth. Tha seo uile mar theisteanas air meud na h-obrach cruthachail a ghabh an t-ùghdar os làimh san nobhail seo, anns a bheil cur-ris, dealachadh eòlais eadar leughadair agus caractaran agus subhailcean comadaidh eile air an cur an sàs gu sgìleil agus na prìomh phearsachan mu dheireadh a' tarraing as atharraichte ach dòchasach. Chan obraich creidsinn iomhaighean sna sgàthan an Uibhist no an Lunnainn.

Ann an Slaightearan chruthaich MacGill-Eain caractaran, suidhichidhean, agus tachartasan ann an nobhail far a bheil fo-shruth feargach air a chumail fo shrian agus gu bheil an tuasaid teann, dràmach deireannach a' tarraing sgailean dha-rìreabh agus ag aoireadh saoghal anns a bheil comas anabarrach meadhanan craolaidh nan seasamh gu h-àrd, fada os cionn comas aon neach-ealain cruthachail. Tha barrachd cunnart sa mhodh innse seo, ach 's e seòl sgrìobhadh ceart nar n-eachdraidh agus modh a tha MacGill-Eain a' cleachdadh le cinnt agus deagh stoidhle.

Tha prìomh neach-aithris NicDhòmhnaill, Catriona, aig amannan a' putadh agus ag aithris faoin-chainnt gu h-àrdanach ach tha an t-ùghdar seo a' gleidheadh astar iomchaidh eadar i fhèin agus na caractaran aice. 'S e a rùn dealbh a tharraing a sheallas don leughadair mar a dh'fhoadhadh gnothaichean a bhith ann an conaltradh an latha an-diugh agus mar a dh'fhoadhadh sin coimhearsnachdan a chur iomrall, mar a chuireas cleas sgàthain, agus tha i a' colleanadh a rùn gu h-iomlan, le blàths agus eirmseachd.

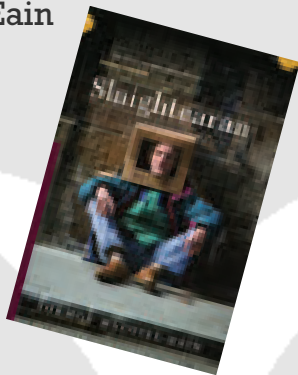
Tha an dà nobhail a' cur nur tairgse ùine thaitneach de leughadh agus smaoinneachadh.

Gheibhear Slaightearan agus Cleas Sgàthain bho Chomhairle nan Leabhraichean tro www.ur-sgeul.com, no le bhith a' fònadh thuca air 0141 337 6211

Ùr an dràsta!

Slaightearan

Tormod MacGill-Eain



"èibhinn agus abhcaideach ..."

Iain Moireach

Comhairle nan Leabhraichean

Fòn 0141 337 6211

www.ur-sgeul.com

COMHAIRLE NAN LEABHRAICHEAN

Ùr an dràsta!

Cleas Sgàthain

Màiri Anna NicDhòmhnaill



"èibhinn agus abhcaideach ..."

Iain Moireach

Comhairle nan Leabhraichean

Fòn 0141 337 6211

www.ur-sgeul.com

COMHAIRLE NAN LEABHRAICHEAN



Màiri Anna NicDhòmhnaill

Thathas ag ullachadh an-dràsta airson Mòd na bliadhna anns an Eaglais Bhric, a' chiad uair a-riamh a bhios prìomh fhèis na Gàidhlig ga cumail sa bhaile.

Tha tachartas na bliadhna ga chur air adhart fon bhratach "Tha am Mòd a' tighinn dhachaigh", ri linn 's gur ann sa bhaile a bhiodh dròbhairean a' chruinneachadh an dèidh dhaibh an stoc aca an reic.

Bidh an fhèis ga cumail eadar an 10mh agus 18mh dhen Dàmhair, le mòran chuirmean is fharpaisean fad na seachdain.

Am-bliadhna chaidh am Mòd ainmeachadh mar Phrìomh Thachartas na Bliadhna aig na Duaisean Ciùil Traidiseanta. Tha am Mòd a' faighinn taic bho Bhanca Rìoghail na h-Alba, Comhairle na h-Eaglaise Brice agus Caledonian Mac a' Bhriuthainn. Gheibhear tuilleadh fiosrachadh aig: www.mod2008falkirk.org.



Comataidh ionadail Mòd na h-Eaglaise Brice



Tha mòran goireasan tarraingeachd sa bhaile

"Prìomh fhèis-shràid" na h-Alba san Eaglais Bhric

Tha fèis mhòr gu bhith air a cumail san Eaglaise Bhric aig toiseach na h-ath-mhìos anns am bi grunn nithean inntinneach.

Thathar dhen bheachd gur e "Big in Falkirk" an "fhèis shràid" as motha ann an Alba 's e a' tàladh còrr air 100,000 duine.

Bidh mòran rudan ri fhaicinn agus ri chluinntinn, mar chòmhlaing-ciùil, dràma, cleasachd is dannsa.

Tha an fhèis gu bhith air Disathairne 3mh agus Latha an Sabaid (4mh) agus am measg na bhios ann bidh an còmhlan ainmeil 10cc agus na Peat-bog Faeries bhon Eilean Sgitheanach.

Thuir pròbhaist a' bhaile, Pat Reid: "Tha 'Big in Falkirk' a' toirt ri chèile measgachadh mìorbhaileach de dhrama sràide, ceòl agus cur-seachadan

dhan teaghlach. Mar as àbhaist bidh e air leth tarraingeach dha na mìltean mòra de dhaoine a bhios a' tighinn ann.

"Tha an fhèis air fàs gu bhith na thachartas eadar-nàiseanta le luchd-ealain bho air feadh an t-saoghail a' tighinn chun na h-Eaglaise Brice bho bhliadhna gu bliadhna airson tachartasan mìorbhaileach a chur air chois.

"Bidh feis na bliadhna sa a cheart cho mìorbhaileach agus daingnichidh e cliù 'Big Falkirk' mar thachartas air leth inntinneach is beothail."

Agus thuir Niall Butler, stiùiriche ealain na fèise: "Tha sinn airson gum bi deagh chuimhne aig daoine air 'Big in Falkirk' mar thachartas sònraichte a tha làn dibhearsain."

An Eaglais Bhric

THA AM MÒD
A' TIGHINN DHACHAIGH

MÒD
NÀISEANTA
RÌOGHAIL

10MH GU 18MH
AN DÀMHAIR 2008

FÀILTE BHLÀTH GHÀIDHEALACH
AIG CRÌOHE MEADHAN NA H-ALBA

